

**Barbara Dompe**

**Directora**

bdompe@stan-co.k12.ca.us

3930 Shoemake Avenue  
Modesto, CA 95358  
Phone: (209) 523-9979  
Fax: (209) 523-0588  
www.stan-co.k12.ca.us/  
hart-ransom/index.html

Grados del Kindergarten  
al Octavo

**Junta Directiva**

Tim Byrd, Presidente  
Randy Heinrich, Vicepresidente  
Joe Goldeen, Secretario  
Nancy Green, Miembro  
Scott Vincent, Miembro

**Superintendente**

Dr. R. Ream Lochry

**Contenido**

- Mensaje de la Directora
- Misión del Distrito
- Perfil de la Comunidad y la Escuela
- Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje
- Matriculación y Asistencia a la Escuela
- Tamaño de Clase
- Libros y Materiales Instructivos
- Logros de los Estudiantes y Exámenes Estandarizados
- Índice de Desempeño Académico
- Sin Dejar a Ningún Niño Atrás (NCLB)
- Mejoras al Currículo
- Servicios de Orientación y de Apoyo
- Instalaciones Escolares y Seguridad
- Responsabilidades de Maestros
- Maestros Sustitutos
- Días Mínimos y Minutos Instructivos
- Liderazgo de la Escuela
- Evaluación de Maestro y Desarrollo Profesional
- Envolvimiento de la Comunidad
- Información para Comunicarse
- Gastos y Servicios Financiados

**Distrito Escolar Unido de Hart-Ransom**

# Escuela Primaria Hart-Ransom



**Informe Escolar Anual 2002-2003**

## Mensaje de la Directora

La Escuela Primaria Hart-Ransom está localizada en el área rural de Modesto, California y sirve a estudiantes del kindergarten al octavo. En 1995, la Escuela Hart-Ransom fue reconocida por el estado de California como Escuela Distinguida y nuestra misión sigue siendo que nosotros, como comunidad escolar, ayudemos a animar a todos los estudiantes para que alcancen su potencial.

Las estadísticas dadas en este Informe Anual hablan por sí mismas. La Escuela Primaria Hart-Ransom tiene un fuerte índice de Desempeño Académico. Sin embargo, el personal está dedicado a continuar buscando las formas de asegurar que todos los estudiantes tengan acceso al currículo y dominen las Normas adoptadas por el Estado de California.

Las plantaciones y huertos de almendras que rodean la escuela simbolizan el ambiente agrario de la comunidad escolar. Muchos de los niños de Hart-Ransom son nietos de graduados de Hart-Ransom. La comunidad está muy orgullosa de la escuela por su larga herencia de logros académicos, altas normas de excelencia y del continuo compromiso al éxito de sus jóvenes.

## Declaración de la Misión del Distrito

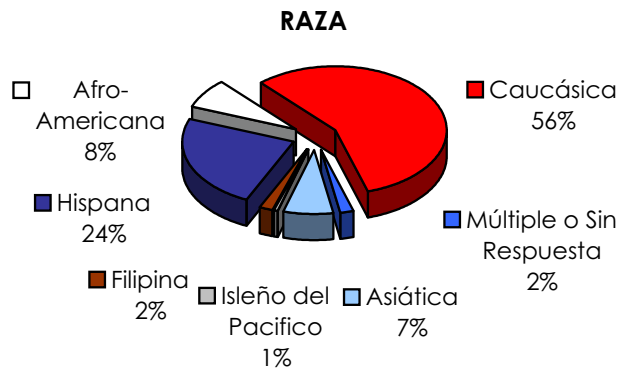
El Distrito Unido de Hart-Ransom reconoce la originalidad y el valor de cada uno de nuestros niños y está comprometido al éxito individual de los jóvenes en su comunidad, y les asegurara una educación de calidad que promueve el desarrollo de habilidades necesarias para un aprendizaje de por vida en un ambiente positivo y seguro en asociación con la comunidad y el hogar.

## Perfil de la Comunidad y la Escuela

El Distrito Primario Hart-Ransom está localizado en la hermosa área al oeste de Modesto, California rodeado de ranchos y plantaciones de almendras. La escuela tiene raíces fuertes en la comunidad, muchos estudiantes vienen de familias que han estado afiliadas con el Distrito Escolar Unido de Hart-Ransom por mucho años. El Distrito Escolar de Hart-Ransom está orgulloso de sus logros académicos, altas normas de excelencia y un compromiso continuo a la tecnología.

El distrito consiste de un plantel tradicional del kindergarten al octavo grado y una Escuela Autónoma que sirve las necesidades de escuela en el hogar de la comunidad.

Durante el año escolar 2002-03, 671 estudiantes estuvieron matriculados en grados del kindergarten al octavo en la Escuela Primaria Hart-Ransom.



## Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

Los estudiantes de la Escuela Primaria Hart-Ransom son guiados por reglas específicas y expectativas de salón de clases que promueven respeto, cooperación, cortesía, y aceptación de otros. La filosofía disciplinaria de la escuela demuestra que la disciplina es una fundación sólida en la cual se puede construir una escuela efectiva.

La Escuela Primaria Hart-Ransom ha expulsado a dos estudiantes durante los últimos tres años; expulsiones ocurren únicamente cuando son requeridas por la ley o cuando todas las otras alternativas han sido agotadas. Debido a que la Escuela Hart-Ransom Charter no ha suspendido o expulsado a ninguno de sus estudiantes desde que abrió sus puertas, la siguiente tabla refleja los totales de los últimos años para las dos escuelas.

<b>Suspensions and Expulsions</b>			
<b>Distrito Escolar Unificado Hart-Ransom</b>			
	01	02	03
Suspensions (#)	68	80	72
Suspensions (%)	7.5%	7.2%	7.4%
Expulsions (#)	1	0	1
Expulsions (%)	0.1%	0.0%	0.1%

El distrito provee anualmente un Código de Conducta para los Estudiantes, el cual define las normas de conducta que han sido desarrolladas por la Escuela Primaria Hart-Ransom. Los padres y los estudiantes son informados sobre las pólizas de disciplina al principio de cada año por medio de orientaciones de grado y por el manual del estudiante.

Además, la Escuela Primaria Hart-Ransom distribuye un boletín semanal para informar a los estudiantes y sus padres sobre las pólizas escolares y los eventos actuales. Todos los estudiantes en grados del cinco al octavo participaron en el Programa de Manejo de Conflicto, el cual asiste a estudiantes a solucionar los problemas usando un sistema de resoluciones de compañero a compañero. Además, la directora hace visitas regulares a los salones para animar a los estudiantes a que sigan y obedezcan las reglas y pólizas.

## Actividades Extracurriculares

Los estudiantes son animados a participar en las actividades académicas y extracurriculares adicionales de la escuela, las cuales son una parte integral del programa educativo. Estos programas promueven actitudes positivas, animan logros, y ayudan en la prevención de problemas de conducta. Actividades extracurriculares, clubes, y programas incluyen:

- Carreras
  - Banda
  - Fútbol
  - Danzas
  - Consejo Estudiantil
  - Festival de Música
  - Día de Autor Visitante
  - Concurso de Oratoria
  - Olimpiadas de Ciencias
- Voleibol
  - Baloncesto
  - Libro del Año
  - Superbowl de Matemáticas
  - Contemporáneos como Líderes
  - Barbacoas
  - Educación al Aire Libre
  - Desayuno de Panqueques
  - Concurso de Ortografía

Todos los estudiantes en la Escuela Primaria Hart-Ransom participan en varias actividades de enriquecimiento incluyendo música, computadoras y Español. Los estudiantes participaron el programa de Educación para la Prevención y Resistencia de Drogas (DARE), el cual provee educación y previene el uso de drogas. La escuela trabaja con un oficial DARE para promover asistencia escolar y prevenir el uso de drogas.

## Reconocimiento de Estudiantes

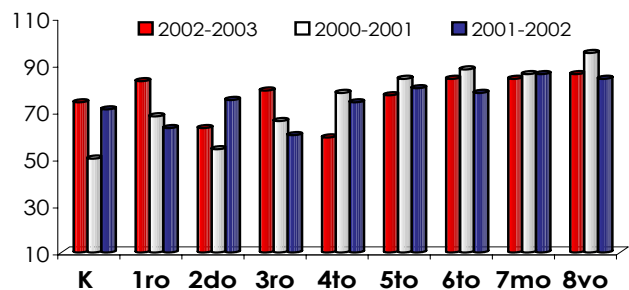
La Escuela Primaria Hart-Ransom utiliza el Programa de Carácter de Primera Educación que reconoce mensualmente a los estudiantes en grados del kindergarten al sexto que hayan demostrado características específicas como cooperación, responsabilidad, perseverancia, cuidado, y motivación. Al final de cada trimestre, los estudiantes en grados del sexto al octavo que alcancen un promedio de calificaciones de 3.0 o más son reconocidos por logros académicos en el Programa de Lista de Honor.

Los estudiantes en grados del sexto al octavo participan en el programa de Renacimiento que premia a estudiantes con almuerzos gratis, premios y otros incentivos creativos los cuales se ganan al tener un buen desempeño académico. La asistencia perfecta es reconocida la final de cada año, en donde los estudiantes reciben un certificado y un broche. Los alumnos también son reconocidos por sus logros atléticos.

## Matrícula y Asistencia a la Escuela

Los distritos escolares reciben apoyo financiero del Estado basado en cuantos estudiantes atienden cada día. Aún más importante, la asistencia es crítica para el alcance académico y una asistencia regular diaria es prioridad en la Escuela Primaria Hart-Ransom. Durante el año escolar 2002-2003, el grado de asistencias actual para todos los grados de la Escuela Hart-Ransom fue 95%.

### Matriculación por Nivel de Grado



Asistencia, llegadas tarde, y pólizas de pereza son declaradas claramente, puestas en efecto en forma constante, y por consecuencia administradas justamente. A los padres se les informa cuales son sus responsabilidades, incluyendo la necesidad de notificar en forma propia cuándo y por qué los estudiantes van a faltar a la escuela. La escuela vigila la asistencia de los estudiantes en forma cercana y reporta a las autoridades responsables las faltas de asistencia excesivas que no han tenido una razón justificada.

La Escuela Hart-Ransom trabaja duro para reducir ausencias por medio de las siguientes medidas:

- Notificación a los padres después de tres ausencias
- Notificación de conferencia con los padres y la directora / después de siete ausencias
- Notificación de recomendación a la Junta de Reviso y Verificación de Asistencia (SARB) después de diez ausencias.

En el evento de una mala conducta habitual, los estudiantes son referidos a la Junta de Revisión y Verificación de Asistencia (SARB) del Condado. El SARB es utilizado si los estudiantes tienen problemas de asistencia y conducta persistentes en la escuela, y cuando las avenidas normales de consejería del salón, escuela o distrito no son efectivas.

## Tamaño de Clase

La Primaria Hart-Ransom mantuvo un porcentaje general de tamaño de clase de 25 estudiantes y un promedio de alumno a maestro de 21:1 para el año escolar 2002-2003. El promedio de alumnos por maestros varía de acuerdo al grado que se esté enseñando.

### Distribución de Tamaño de Clase

Número de Salones por Tamaño

Tamaño de Clase	1-20			21-23		
	Promedio			Estudiantes		
	01	02	03	01	02	03
<b>K</b>	17	19	18	3	3	*
<b>1ro</b>	17	19	21	4	3	*
<b>2do</b>	18	19	21	4	4	*
<b>3ro</b>	20	20	20	3	4	*
<b>4to</b>	29	32	29	*	2	2
<b>5to</b>	28	30	30	*	3	2
<b>6to</b>	29	26	34	*	3	3
<b>3r-4to</b>	28	31	n/a	*	1	1
<b>4to-8vo</b>	n/a	18	16	1	*	*

\* Datos no disponibles durante el tiempo de publicación.

En 1996, la legislatura estatal aprobó la implementación del programa de Reducción de Tamaño de clase (CSR) la cual provee financiamiento para emplear maestros adicionales para asistir a las escuelas a reducir el tamaño de clases desde el K hasta el tercer grado. Al principio del año escolar 2002-03 todos los salones K-3 participaron en este programa.

## Libros y Materiales de Instrucción

La Primaria Hart-Ransom hace énfasis en asegurarse que suficientes libros y materiales actualizados estén disponibles para apoyar el programa de instrucción de la escuela al mismo tiempo que proveemos a los estudiantes sus propios libros. Todos los libros y materiales de enseñanza que son utilizados en la escuela están aprobados por las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California.

La Junta de Educación La Primaria Hart-Ransom sigue el Ciclo de Adopción de Materiales de Instrucción el cual revisa materiales de instrucción en cada área del programa de estudios en un ciclo de siete años.

Las decisiones de currículo son tomadas por el Equipo de Liderazgo de la Escuela, el cual establece un criterio de selección basado en los resultados de exámenes, normas estatales, lista adoptada por el estado y el piloteo de cierto currículos. El Comité hace recomendaciones a la Junta Directiva para una adopción final. Durante el 2002-03, el Programa de Lectura Acelerada fue expandido para incluir grados 4-6 el cual provee una variedad de libros de referencia, materiales de evaluación y herramientas de lectura para los estudiantes y el uso de los maestros.

### Libros Actuales

Materia	Editorial	Grado	Año Adoptado
Lectura/	Houghton-Mifflin	K-5	2002
Lenguaje	Prentice Hall	6-8	2002
	Houghton Mifflin	K-5	2001
	Saxon	K-8	1995
Mat.	Modern Curriculum Press	K-6	1997
	Silver Burdett & Ginn	K-8	1998
	Prentice Hall	7-8	2002
	Glenco/McGraw Hill	K-8	2002
Ciencias	Prentice Hall	6-8	2000
Sociales	Houghton-Mifflin	4-8	Pre-standard

La biblioteca de la escuela está abastecida con una variedad de libros, y una gran colección de videos y casetes que están relacionados directamente con las áreas de currículo. La biblioteca es atendida por un bibliotecario de tiempo completo y tiene 10 estaciones de computación para el uso de los estudiantes. Los estudiantes visitan la biblioteca y el laboratorio de computación en forma regular; los dos están abiertos durante el almuerzo y antes y después de la escuela.

El Distrito Escolar Unido de Hart-Ransom ha implementado un nuevo plan de uso de tecnología para traer a los estudiantes, maestros y la escuela al día con la tecnología moderna. Es importante que los estudiantes de hoy estén listos para convertirse en aprendices de por vida en un mundo que es manejado por información y que cada día se vuelve más complejo. El Distrito Escolar Unido de Hart-Ransom está comprometido a proveer a sus estudiantes estas habilidades tan necesarias. Reconocemos que la tecnología es una necesidad y una herramienta integral cuando es integrada alrededor del currículo. Estas herramientas ayudan a capacitar a nuestros estudiantes para desarrollar pensamiento crítico y habilidades para resolver problemas que dan como resultado aprendices y pensadores independientes.

El laboratorio de computadoras es atendido por un especialista de medio tiempo, y tiene 32 computadoras en red. La Escuela Primaria Hart-Ransom tiene un mínimo de dos o tres computadoras con Acceso al Internet en cada salón. Los estudiantes en el sexto grado visitan el laboratorio de computadoras dos veces por semana, los estudiantes del séptimo y octavo grado asisten a una clase de computación; todos los otros grados visitan el laboratorio cuando lo necesitan.

### Recursos de Computación

	2001	2002	2003
Computadoras	90	113	138
Estudiantes por Computadora	7.4	5.9	5.0
Salones Conectados al Internet	27	32	33

## Logros de Estudiantes y Exámenes

Varias medidas de logro estudiantil se usan como parte continua de la calidad del programa instructivo en la Primaria Hart-Ransom. Estas medidas miden el progreso actual de los estudiantes y la eficacia del programa instructivo.

## Examen Estandarizado del Estado

La Primaria Hart-Ransom participa en el Examen obligatorio Estandarizado y Programa Informativo (STAR) de California, el cual utiliza la Serie de Exámenes de Resultados Stanford (SAT-9), Valoración de las Normas de California y la Valoración en Español de la Educación Básica (SABE.) El SAT-9 mide el resultado basado en la comparación de los estudiantes; el Examen Estandarizado de California ayuda a determinar el nivel individual de comprensión estudiantil y el conocimiento de las habilidades requeridas por el Contenido de Normas de California para cada grado y curso.

## Índice de Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (API) es uno de tres componentes del Acta de Responsabilidad Escolar Pública (PSAA), el cual pasó en 1999. El API mide el desempeño escolar, pone metas de crecimiento académicos y revisa el crecimiento sobre un tiempo basado en los resultados del SAT-9. Si una escuela alcanza sus metas de crecimiento, incluyendo las de subgrupos puede ser elegible para recibir premios monetarios y no monetarios.

Las escuelas que no alcanzan sus metas y tienen un rango estatal API de uno a cinco son elegibles para participar en el Programa de Intervención Inmediata para Escuelas de Bajo Desempeño (II/USP), el cual provee recursos a escuelas para que mejoren sus alcances académicos.

### Examen Comparativo de Desempeño (NRT)

% Sobre o Encima de la Escala 50ava

Grado	2			3			4			5			6			7			8		
	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03
<b>Año Terminando</b>																					
<b>Lectura</b>																					
Hart-Ransom	57	49	38	38	48	34	58	44	43	57	58	44	56	65	58	71	55	52	73	70	50
DEUHR	55	49	49	47	54	43	60	50	44	60	59	49	59	67	62	67	60	60	73	70	56
California	51	53	46	46	47	34	47	49	35	45	46	41	47	48	45	48	48	45	50	49	41
<b>Matemáticas</b>																					
Hart-Ransom	54	68	56	46	64	52	68	56	45	61	75	38	66	75	57	71	59	51	74	73	59
DEUHR	55	56	58	48	63	50	66	60	48	63	72	43	67	73	58	68	61	59	72	71	56
California	58	62	41	59	62	42	54	58	43	54	57	44	57	60	40	50	52	41	49	50	43

### Resultados de Subgrupos NRT

% En o Encima de la Escala 50ava

	<b>Lectura</b>																							
	2			3			4			5			6			7			8					
	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03			
<b>Género</b>																								
Masculino	49	50	19	27	50	31	59	39	45	49	52	37	54	57	58	68	54	45	72	67	57			
Femenino	68	48	51	48	46	38	57	50	41	64	64	52	59	71	59	74	57	59	74	73	44			
<b>Raza</b>																								
Caucásica	*	59	44	* 58	43	* 49	53	* 59	51	* 72	68	* 57	57	* 79	48									
Hispana	* 32	28	* 38	14	* 33	36	* 54	32	* 53	40	* 57	29	* 55	36										
<b>Estatus Socioeconómico</b>																								
Con Desventajas																								
Socioeconomicas (SED)	42	33	20	20	37	19	46	43	35	45	45	43	38	65	42	57	44	33	67	47	39			
No SED	67	57	55	47	54	42	64	44	47	61	65	44	61	65	66	77	59	59	75	77	53			
<b>Matemáticas</b>																								
	2			3			4			5			6			7			8					
	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03			
<b>Género</b>																								
Masculino	60	74	50	41	66	62	65	47	42	64	70	34	68	74	53	70	62	50	74	74	69			
Femenino	46	60	59	52	63	43	70	66	48	59	72	41	65	76	61	72	57	52	75	73	51			
<b>Raza</b>																								
Caucásica	*	67	61	* 74	57	* 57	47	* 77	40	* 79	64	* 66	57	* 80	61									
Hispana	* 65	44	* 65	41	* 58	50	* 62	37	* 65	45	* 36	50	* 70	43										
<b>Estatus Socioeconómico</b>																								
Con Desventajas																								
Socioeconomicas (SED)	42	64	43	38	65	44	70	43	50	50	85	13	47	76	50	57	44	38	63	53	56			
No SED	62	70	67	50	64	56	66	59	42	66	73	44	71	75	60	77	64	56	79	80	60			

Resultados Raciales para el 2001 no están disponibles.

### Resultados Escolares API

	Base			Aumento		
	2000	2001	2002	00-01	01-02	02-03
Porcentaje Examinado	100	99	n/a	99	99	*
Resultados API	743	739	741	742	740	*
Meta de Aumento	3	3	3	-1	1	*
Rango Estatal	7	7	7	No	No	No
Rango de Escuelas Similares	5	4	4	No	No	No
<b>Subgrupos</b>						
<b>Hispano o Latino</b>						
Resultado Base API	635	663	696	658	688	*
Meta de Aumento	2	2	2	23	25	*
<b>Caucásica</b>						
Resultado Base API	780	769	762	773	763	*
Meta de Aumento	2	2	2	-7	-6	*
<b>Con Desventajas Socioeconomicas</b>						
Resultado Base API	639	662	681	659	680	*
Meta de Aumento	2	2	2	20	18	*

\* Datos no disponibles durante el tiempo de publicación.

Solamente se requiere que subgrupos con significancia numérica para cada periodo de informe sean presentados en este informe.

Subgrupos con significancia numérica están compuesto por (1) por lo menos 100 estudiantes con resultados de exámenes validos o

(2) por los menos un 15% de la población escolar examinada y que contenga por lo menos 30 estudiantes con resultados de

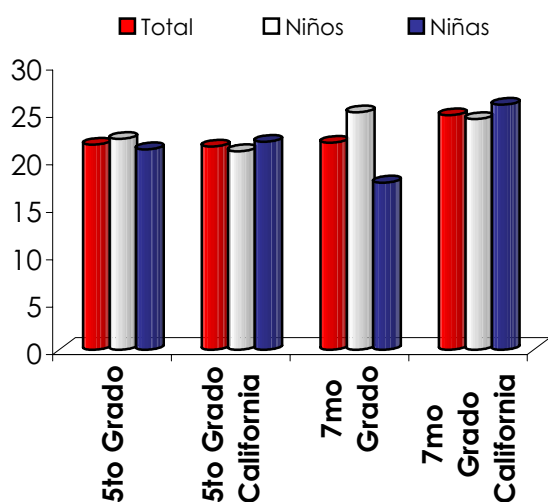
El programa escolar de Intervención Inmediata para Escuelas de Bajo Desarrollo y el Programa de Premios del Gobernador son los componentes que aún quedan del Acta PSAA. La Escuela Primaria Hart-Ransom no calificó para participar en ninguno de los premios el año 2002-03.

### Aptitud Física

En la primavera de cada año, el Estado requiere que la Primaria Hart-Ransom administre un examen de aptitud física a todos los estudiantes en el quinto y séptimo grado. Este examen es una evaluación estandarizada, que evalúa el desarrollo de programas físicos de alta calidad y ayuda a los estudiantes a establecer una actividad física como parte de sus vidas diarias

El examen de aptitud física mide la habilidad que tienen los estudiantes de hacer las tareas de salud en seis áreas mayores, a los estudiantes se les proporciona varias opciones para que lleven a cabo las tareas en cada área. Los estudiantes que alcanzaron o excedieron las normas en todas las seis áreas de salud, se considera que están en condición física excelente o en una buena zona de salud física (HFZ.) La grafica de abajo muestra la información actual que estuvo disponible la cual es del año 2001-02.

**Estudiantes en Zona de Buena Salud**



### Examen Estandarizado de California (CST) % de Estudiantes en Niveles Avanzados y Proficientes Artes del Lenguaje Inglés

	2			3			4			5			6			7			8		
	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03	01	02	03
<b>All Students</b>																					
Hart-Ransom	27	31	35	23	39	36	40	27	52	39	35	36	35	35	48	51	46	52	47	53	43
HRUESD	30	30	36	30	41	36	38	35	52	42	36	42	37	42	50	45	47	56	46	52	44
California	32	32	36	30	34	33	33	36	39	28	31	36	31	30	36	32	33	36	32	32	31
<b>Masculino</b>																					
Hart-Ransom	18	35	23	10	39	44	32	13	52	38	26	24	34	22	44	47	43	44	41	51	51
DEUHR	19	35	30	21	39	43	35	25	51	44	29	31	36	26	48	41	44	47	41	49	51
California	29	29	33	28	31	30	30	33	35	26	28	31	28	28	33	28	30	32	29	28	27
<b>Femenino</b>																					
Hart-Ransom	40	26	43	35	41	30	47	43	52	39	43	50	36	46	51	52	48	59	53	53	36
DEUHR	44	25	43	41	45	30	41	45	55	41	42	52	39	55	54	50	49	64	52	56	40
California	34	35	40	33	36	37	35	40	43	31	33	39	33	32	38	35	37	40	36	37	35
<b>Con Desventajas Socioeconomicas (SED)</b>																					
Hart-Ransom	17	23	20	6	35	26	29	18	45	18	20	20	19	26	31	35	38	33	36	26	11
DEUHR	17	23	19	6	35	26	29	18	43	18	20	20	19	26	31	35	38	34	36	26	11
California	17	18	23	14	18	20	16	19	24	13	14	20	14	14	19	14	16	19	14	14	15
<b>No SED</b>																					
Hart-Ransom	35	34	48	31	42	42	45	29	55	46	41	40	39	38	55	57	50	58	50	61	52
DEUHR	36	32	45	36	43	40	41	37	56	48	41	46	41	45	57	49	50	62	49	59	52
California	51	51	55	50	54	42	53	56	59	46	49	54	48	47	54	45	48	54	45	46	43
<b>Caucásica</b>																					
Hart-Ransom	*	37	42	*	45	43	*	30	53	*	37	44	*	35	60	*	50	59	*	63	45
DEUHR	*	37	45	*	45	40	*	36	53	*	36	47	*	46	62	*	51	64	*	61	49
California	*	50	54	*	53	52	*	56	59	*	49	54	*	48	56	*	51	54	*	50	47
<b>Hispana</b>																					
Hart-Ransom	*	21	17	*	45	27	*	30	57	*	37	26	*	35	20	*	50	43	*	63	36
DEUHR	*	20	18	*	37	28	*	26	53	*	23	31	*	26	20	*	27	40	*	35	36
California	*	17	23	*	18	19	*	19	24	*	15	20	*	14	19	*	17	20	*	15	15

\* Datos no disponibles.

### Examen Estandarizado de California (CST) % de Estudiantes con Resultados en Niveles Avanzados o Proficientes Matemáticas

	2		3		4		5		6		7		8	
	02	03	02	03	02	03	02	03	02	03	02	03	02	03
<b>Todos los Estudiantes</b>														
Hart-Ransom	47	51	39	47	32	60	25	26	52	36	39	40	*	*
DEUHR	41	49	34	37	35	49	24	28	53	39	37	47	*	*
California	43	53	38	46	37	45	29	35	32	34	30	30	*	*
<b>Masculino</b>														
Hart-Ransom	52	50	45	56	21	58	20	18	52	35	46	45	*	*
DEUHR	46	48	40	48	31	51	21	27	52	40	43	50	*	*
California	45	54	39	47	38	46	30	35	33	35	29	29	*	*
<b>Femenino</b>														
Hart-Ransom	41	51	30	38	45	63	31	35	53	37	32	36	*	*
DEUHR	36	51	27	37	40	48	26	29	53	37	32	43	*	*
California	41	51	36	43	37	46	28	35	32	34	29	30	*	*
<b>Con Desventajas Socioeconomicas (SED)</b>														
Hart-Ransom	48	30	24	41	24	60	15	7	42	27	19	29	*	*
DEUHR	48	29	24	41	24	57	15	7	42	27	19	29	*	*
California	30	41	25	34	24	33	16	22	19	19	16	16	*	*
<b>No SED</b>														
Hart-Ransom	47	70	47	50	34	61	30	32	55	40	44	44	*	*
DEUHR	40	60	38	42	37	48	26	31	54	42	40	50	*	*
California	61	69	55	62	54	62	45	50	48	50	41	43	*	*
<b>Caucásicas</b>														
Hart-Ransom	46	61	52	55	37	59	28	33	60	45	47	45	*	*
DEUHR	41	59	39	47	38	47	26	31	59	47	43	52	*	*
California	61	71	55	61	53	61	44	49	48	52	43	44	*	*
<b>Hispanas</b>														
Hart-Ransom	45	28	28	27	14	64	23	11	33	20	7	29	*	*
DEUHR	37	23	30	24	16	60	23	13	32	20	7	27	*	*
California	30	40	25	33	24	33	16	22	18	19	15	16	*	*

\* Datos no Disponibles.

## Sin Dejar a Ningún Niño Atrás

Sin Dejar a Ningún Niño atrás (NCLB) es una ley federal aprobada en Enero del 2002 que autoriza el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA). Establece que todo estudiante debe cumplir con las normas de desempeño académico para Matemáticas y Artes del Lenguaje Inglés para el 2014. Las Escuelas deben demostrar un "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia el alcance de esa meta. AYP ordena que ciertos requisitos sean cumplidos cada año incluyendo:

- Cada escuela y subgrupo debe tener un desempeño a un nivel de habilidad a nivel de escuelas primarias e intermedias; 13.6% de los estudiantes deben tener habilidad en el Inglés, y un 1.6% deben tener habilidad en matemáticas.
- Por los menos un 11.2% de estudiantes de secundaria deben tener habilidad en Inglés y un 9.6% deben tener habilidad en matemáticas.
- Por lo menos el 95% de los estudiantes deben tomar los exámenes de normas estatales.
- Las escuelas deben mostrar mejorías en el Índice de Desempeño Académico (API).
- Las escuelas deben mostrar un crecimiento en el rango de graduación de secundaria.

## Progreso Anual Adecuado

El Acta NCLB 2001 requiere que todos los distritos y escuelas demuestren un Progreso Anual Adecuado (AYP), con una meta eventual de que el 100 por ciento de los estudiantes tengan habilidad o estén encima de ella en lectura/ artes del lenguaje y matemáticas para el 2013-2014.

Progreso Anual Adecuado (AYP)		
Examen de Normas de California (CST)		
	Inglés/ Artes del Lenguaje	Matemáticas
	Meta Alcanzada (S/N)	Meta Alcanzada (S/N)
	Proficiente y Avanzado	Proficiente y Avanzado
<b>Todos los Estudiantes</b>	Si	Si
	Subgrupos	
Hispano	Si	Si
Caucásico	Si	Si
Con Desventajas Socioeconomicas	Si	Si

Bajo el criterio AYP adoptado por la Junta de Educación Estatal, distritos, escuelas y subgrupos de estudiantes con significancia numérica dentro de los distritos y escuelas de California deben:

- Alcanzar los Objetivos Perceptibles Anuales en Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas
- Demostrar un 95% de participación en evaluaciones en artes del lenguaje inglés y matemáticas
- Demostrar un progreso en el Índice de Desempeño Académico (API), el cual es un indicador académico adicional para AYP
- Demostrar progreso en el rango de graduación de sus estudiantes (de secundaria únicamente)

## Mejoras al Currículo

Todo el entrenamiento y desarrollo de currículo en la Primaria Hart-Ransom gira alrededor de Normas y Pautas de Contenido del Estado de California. Los maestros alinean el currículo de salón para asegurarse que los estudiantes alcancen o sobrepasen los requisitos estatales.

El distrito provee tiempo y recursos para colaboración, planificación y desarrollo profesional para todo el personal. Un facilitador del Apoyo y Evaluación para Maestros Principiantes (BTSA) trabaja con maestros principiantes y veteranos para mejorar sus habilidades y trata con las Normas del Estado de California para la Profesión de Maestro. Además, el Programa de Asistencia y Revisión de Contemporáneos (PAR) provee a los maestros nuevos y a los veteranos afectados apoyo personal, dirección y asesoría.

## Orientación y Otros Servicios de Apoyo

La meta del equipo de Orientación de la Primaria Hart-Ransom es la de asistir a estudiantes en su desarrollo personal y académico. El personal de orientación provee atención especial a estudiantes que experimenten problemas de desempeño, problemas al hacer decisiones o manejando la presión de contemporáneos.

### Empleados de Orientación y Servicios de Apoyo

	# de Empleados	Equivalente a Tiempo Completo
Consejero	1	0.6
Psicólogo	1	0.3
Enfermera	1	0.4
Asistente de Informática	1	1.0
Coordinador de Tecnología	1	1.0
Especialista de Habla y Lengua.	1	0.6
Especialista de Recursos	1	1.0
Asistente Instructivo	4	3.0
Lenguaje Inglés		
Maestro de Desarrollo ELD	1	1.0
Psicólogo	1	1.0

La Escuela Primaria Hart-Ransom tiene los servicios de un Maestro del Desarrollo del Lenguaje Inglés (ELD), quien trabaja con aprendices del Lenguaje Inglés (ELL) basados extracción. Los estudiantes ELL reciben instrucción adicional a un nivel apropiado. Un Especialista de Habla y Lenguaje y un Especialista en Recursos también proveen instrucción basada en extracción para estudiantes que necesiten asistencia adicional.

Una Clase de auto-contenido para niños Sordos y con Dificultades al Oír es provista por la Oficina de Educación del Condado para estudiantes en grados 4-8. El programa es administrado por dos maestros acreditados. La Escuela Primaria Hart-Ransom participa en el Plan Local de Educación Especial para el Área (SELPA), el cual provee liderazgo de calidad y apoyo a distritos escolares, padres y estudiantes al promover y asegurar la entrega de servicios para llevar hasta el máximo las oportunidades educativas para los niños con necesidades especiales.

La Escuela Primaria Hart-Ransom ofrece múltiples programas para la asesoría de estudiantes. Para los estudiantes del primer al tercer grado, la escuela ha organizado un programa de padres voluntarios para después de la escuela para proveer instrucción en lectura y matemáticas. El Programa de Amigos en la Escuela provee tutoría en la cual estudiantes intermedios trabajan juntos con estudiantes mas jóvenes para proveer asesoría adicional.

## Instalación Escolar y Seguridad

La Primaria Hart-Ransom proporciona un ambiente limpio y seguro para los estudiantes, el personal y los voluntarios. Un equipo de tres consejeros se asegura que las instalaciones sean mantenidas limpias y seguras. Un programa de mantenimiento regular es administrado por el Distrito Escolar Primario Hart-Ransom para estar seguros de que todos los salones e instalaciones sean bien mantenidas. El distrito escolar de Hart-Ransom está ampliando su plantel. La escuela acaba de comprar la tierra que la rodea para hacer añadiduras a las instalaciones en etapas múltiples. El distrito planea comenzar la expansión en el año escolar 2003-04.

El Plan de Seguridad Escolar, es revisado anualmente por el Comité de Seguridad de la Escuela y están en vigor para garantizar una comunidad escolar segura, pacífica y limpia. El plan de preparación en caso de un desastre identifica procedimientos a seguir durante emergencias o desastres naturales. Simulacros de emergencia son conducidos regularmente; simulacros de fuego se llevan a cabo cada mes, y de terremotos o seguridad del plantel se llevan a cabo dos veces por año.

Para garantizar la seguridad de los estudiantes, supervisión de adultos es provista cuando los estudiantes están en el plantel y durante las horas de asistencia. Supervisión es provista por maestros, supervisores de yarda y por la administración del plantel. Todos los visitantes deben de firmar el registro en la oficina y recibir autorización propia para estar en el plantel. Se requiere que los visitantes muestren sus pases en todo tiempo.

## Deberes del Maestro

El Distrito Escolar Primario de Hart-Ransom recluta y emplea a los mas calificados maestros con credenciales. Para el año escolar 2002-03, la Primaria Hart-Ransom tuvo 34 maestros con credenciales los cuales cumplían con todos los requisitos de acuerdo con los reglamentos requeridos por el Estado de California.

Estatus de Credenciales de Maestro			
	01	02	03
Credenciales Completas	35	32	34
Credenciales de Emergencia	2	2	0
Internos	0	1	1
Permisos	1	1	1
<b>Total de Maestros</b>	<b>38</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
Promedio de Años Enseñando	11.8	12.5	13.8
Promedio de Años en el Distrito	9.0	9.9	10.8

La Primaria Hart-Ransom apoya los esfuerzos hechos por maestros y otros empleados certificados de la escuela de alcanzar una educación y entrenamiento adicional por medio de Colegios locales y Universidades tanto para su crecimiento profesional como para el beneficio de la escuela. Durante el año escolar 2002-2003, personal certificado consistió de 36 empleados: 83% con 30+ unidades más de las requeridas para su Licencia de Bachillerato y 8% los cuales tienen títulos de graduación Avanzada como Licencia de Maestría o Doctorado.

## Maestros Sustitutos

La Oficina de Educación del Condado de Stanislaus provee entrenamiento para maestros sustitutos. La escuela contrata a sustitutos entrenados por medio de la Oficina de Educación del Condado.

## Minutos Instructivos y Días Mínimos

Para el año escolar 2002-03, la Escuela Primaria Hart-Ransom ofreció 180 días de instrucción incluyendo a 11 días mínimos. Todos los días instructivos o llenaron o excedieron los requisitos de días mínimos especificados por el Código de Educación de California.

Minutos Instructivos por Nivel de Grado		
	Minutos Requeridos	Minutos Actuales
<b>K</b>	36,000	39,600
<b>1ro-3ro</b>	50,400	55,000
<b>4to-5to</b>	54,000	55,000
<b>6to-8vo</b>	54,000	58,400

## Liderazgo de la Escuela

El liderazgo de la Primaria Hart-Ransom, es una responsabilidad que comparten la administración del distrito, la directora, el asistente de la directora, el personal de instrucción, los estudiantes y sus padres. El énfasis del distrito es un currículo riguroso y bien balanceado para todos los niveles de grados. Los programas instructivos son alineados con las normas del distrito y del Estado.

El personal de la Escuela Primaria Hart-Ransom participa en varios comités que toman decisiones concernientes a las prioridades y dirección del plan educativo para asegurarse que los programas instructivos sean consistentes con las necesidades de los estudiantes y que cumplan con las metas del distrito. Estos comités / equipos incluyen:

- Consejo Local
- Comité del Idioma Ingles
- Equipo de Liderazgo de la Escuela
- Club de Padres y Maestros
- Comité del Lenguaje Inglés (ELAC)

Durante los últimos cuatro años Barbara Dompe ha sido la directora de Hart-Ransom. Antes de tener esta posición, la Sra. Dompe fue una subdirectora y una maestra. La Sra. Dompe tiene un total de 23 años de experiencia en educación.

## Evaluación del Maestro y Desarrollo Personal

Un proceso constructivo de evaluación promueve instrucción de calidad y es un elemento fundamental en un programa educativo comprensivo. Evaluaciones y observaciones formales están diseñadas para promover metas comunes y para que cumplan con el criterio de evaluación del estado y con las pólizas del distrito. Las evaluaciones son conducidas por la directora quien ha sido entrenado y certificado para llevar a cabo estas evaluaciones. El criterio de evaluación consiste de: Involviendo y apoyando a todos los estudiante en el aprendizaje, entendiendo y organizando las materias para el aprendizaje de los estudiantes, planificando instrucción y diseño de experiencias de Aprendizaje para todos los estudiantes y desarrollándose como un Educador Profesional.

La Escuela Primaria Hart-Ransom ofrece un número de días para el desarrollo de los maestros y el personal de la escuela. Miembros del personal edifican habilidades de enseñanza y conceptos por medio de su participación en días colegiales en forma regular. Durante el 2002-03 dos días para el desarrollo del personal se llevaron a cabo: los temas incluyeron evaluaciones de salón, estrategias de motivación e integración de tecnología.

## Envolvimiento de la Comunidad

Los padres y la comunidad apoyan mucho el programa educativo del Distrito Escolar Primario Hart-Ransom. La escuela anima la participación de padres como voluntarios en los salones y actividades de la escuela. Invitamos a los padres y a los miembros de la comunidad a que nos ayuden en los salones, en la biblioteca, en los bailes de la escuela, en el campo de juego, y trabajando como asesores y tutores de los niños. La Lectura Rotaria es una asociación en donde los miembros Rotarios y empleados de Solecon Industrial Contractors ofrecen tiempo voluntario para leerle a los estudiantes.

También animamos a los padres a participar en el Club de Padres de Hart-Ransom, el cual es una parte activa e integral de la comunidad de la escuela. El propósito del Club de Padres no es únicamente recaudar fondos, pero también ser un Puente entre la comunidad y el personal de la escuela. Las juntas del Club de Padres se llevan a cabo mensualmente y animamos e invitamos a todos en la comunidad a que asistan. La cuota de membresía anual es de \$5.00 por familia. Una promoción de membresías se lleva a cabo al principio de cada año escolar.

## Información para Comunicarse con Nosotros

Los padres que deseen participar en el equipo de liderazgo de la Primaria Hart-Ransom, comités de la escuela, actividades de la escuela, o quisieran convertirse en voluntarios pueden llamar a la oficina central al (209) 523-9979. La página de Internet del distrito ([www.stanco.k12.ca.us/hart-ransom/index.html](http://www.stanco.k12.ca.us/hart-ransom/index.html)) también provee una variedad de información para estudiantes, padres y los miembros de la comunidad.

## Gastos y Servicios Financiados

El Distrito Escolar de Hart-Ransom gastó por lo general \$5,743 para educar a cada estudiante (basado en la declaración de auditoría financiera de 2001-2002.) La grafica siguiente muestra el costo directo de los servicios educativos por ADA, no incluyendo servicios de comida, la adquisición y construcción de locales, y algunos otros gastos. Este cálculo es requerido por la ley cada año y comparado con otros distritos del estado.

### Gastos Actuales de Educación por Estudiante \*

#### Promedio Estatal

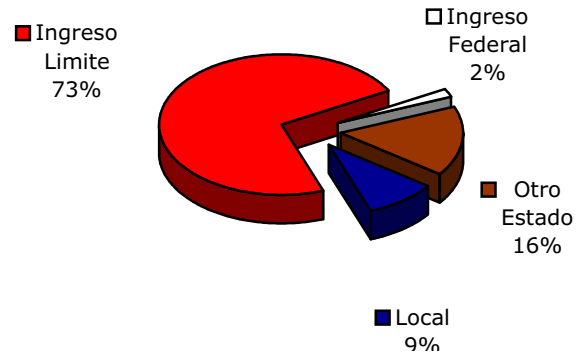
Distrito Escolar Unido de Hart-Ransom	Todos los Distritos Primarios	Todos los Distritos
\$5,743	\$6,444	\$6,719

\*Datos - Ed y dle Departamento de Educación de California, División de Servicios Fiscales - Informes - J-200.

Además a los fondos Estatales generales, el Distrito Escolar de Hart-Ransom recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales, de educación especial y de apoyo:

- Título I, Parte A – Bajos Recursos
- Título II – Eisenhower
- Título IV – Escuelas Seguras y Libres de Drogas
- Título VI – Estrategias Innovadoras y Reducción de Tamaño de Clase
- Programa de Mejoras para Estudiantes K-12 (SIP)
- Ayuda de Impacto Económico (EIA)
- Lectura Millar-Unir
- Educación sobre Prevención y Uso de Tabaco (TUPE)

### Fuentes de Ingreso del Distrito 2001-02



### Gastos del Distrito

